

Psa

Chapter 13

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

עד- נצח תשכתי יהוה אנה עד- לְדוֹד: מְזִמּוֹר לְמִנְצֵחַ 1
đến mãi-mãi quên-tôi Đức-Giê-hô-va ở-đâu đến cho-Đa-vít bài-thơ cho-nhạc-trưởng
[H5704](#) [H5331](#) [H7911](#) [H3068](#) [H0575](#) [H5704](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
: מְנִי: פְּנֵיךָ אֶת- תִּסְתֵּר וְאֵנָּה
từ-tôi mặt-người [mục-đích] ẩn-mình ở-đâu
[H6440](#) [H0853](#) [H5641](#) [H0575](#)

Đức Giê-hô-va ôi! Ngài sẽ hằng quên tôi cho đến chừng nào? Ngài ẩn mặt cùng tôi cho đến bao giờ?

עד- יוֹמָם בְּלִבִּי יָגוֹן בְּנַפְשִׁי עֲצוֹת אֲשִׁית אֵנָּה עד- 2
đến ban-ngày trong-lòng-tôi nỗi-buồn trong-linh-hồn-tôi mưu-kế đặt-để ở-đâu đến
[H5704](#) [H3119](#) [H3824](#) [H3015](#) [H5315](#) [H6098](#) [H7896](#) [H0575](#) [H5704](#)
: עָלַי: אִיבִי יָרוּם וְאֵנָּה
trên-tôi kẻ-thù-tôi tôn-cao ở-đâu
[H0341](#) [H0575](#)

Tôi phải lo lắng nơi linh hồn tôi, Hằng ngày buồn thảm nơi lòng tôi cho đến bao giờ? Kẻ thù nghịch tôi sẽ trở hơn tôi cho đến chừng nào?

אִשָּׁן פָּן- עֵינַי הָאִירָה אֱלֹהֵי יְהוָה עֲנֵנִי הַבִּיטָה 3
ngủ kéo mắt-tôi chiếu-sáng-nó Đức-Chúa-Trời-tôi Đức-Giê-hô-va trả-lời-tôi nhìn-nó
[H3462](#) [H6435](#) [H0215](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3068](#) [H5027](#)
: הַמָּוֶת:
sự-chết
[H4194](#)

Hỡi Giê-hô-va, Đức Chúa Trời tôi, xin hãy xem xét, nhậm lời tôi, Và làm cho mắt tôi được sáng, Kéo tôi phải ngủ chết chăng.

: אָמוּט: כִּי יִגְלוּ צָרָי יִכְלָתִיו אִיבִי יֵאמַר פָּן- 4
lay-chuyển vì hân-hoan kẻ-nghịch-tôi có-thể-người kẻ-thù-tôi nói kéo
[H4131](#) [H1523](#) [H3201](#) [H0341](#) [H0559](#) [H6435](#)

Kẻ thù nghịch n^{@3}i rằng: Ta đã thắng hơn nó, Và kẻ cừu địch mừng rỡ khi tôi xiêu tó.

בִּישׁוּעָתֶךָ לִבִּי יִגָּל בְּטַחְתִּי בְּחַסְדֶּךָ וְאֵנָּה 5
trong-sự-cứu-rỗi-người lòng-tôi hân-hoan tin-cậy trong-sự-nhân-từ-người và-chúng-tôi
[H3444](#) [H1523](#) [H0982](#) [H0589](#)

Nhưng tôi đã tin cậy nơi sự nhơn từ Chúa; Lòng tôi khoái lạc về sự cứu rỗi của Chúa.

: עָלַי: גָּמַל כִּי לִיהוָה אֲשִׁירָה 6
trên-tôi trả-lại vì cho-Đức-Giê-hô-va hát
[H1580](#) [H3068](#) [H7891](#)

Tôi sẽ hát ngợi khen Đức Giê-hô-va, vì Ngài đã làm ơn cho tôi.